

國際文化交流報告表

各類別 研習進修、工作坊 - 虹膜機構工作坊

研習課程名稱 (中文)	虹膜機構工作坊
研習課程名稱 (英文)	Iris Mechanism Workshop
參加方式	機構邀請
主辦單位 (中文)	
主辦單位 (英文)	SOMA Art Space
活動網站	https://somaberlin.art/2/
研習課程簡介(可包含起源、特色、重要性與現況等)	<p>此動力藝術工作坊受SOMA Art Space邀請，因應SOMA十週年，陳湘馥為藝廊近兩年的展覽和工作坊系列主軸概念《Becoming Future》所合作的十位藝術家之一，欲呈現近年藝術家所創作的議題，邀請觀眾感受與探索對於時間與機械的詮釋。</p> <p>此工作坊將帶領參與者深入探索動力機械結構的設計與組裝，特別是聚焦於虹膜結構 (Iris Mechanism)。作為一場約1.5小時的互動體驗，參與者將學習到基本的機械運作原理，以及親自動手組裝3D列印機械結構，體驗從作品發想到實作的創作過程。</p> <p>第一部分將由藝術家自我介紹並闡述此次工作坊的背景與目的，隨後介紹《幻境副本》的作品，並解析虹膜結構的基本概念，通過實例展示，將展示機械結構的運作方式及原理。實作環節中，參與者將學習如何組裝多個的機械結構，並與藝術家交流。參與者不僅能掌握基本的組裝技巧，還能在過程中發現和製作的挑戰與樂趣。</p> <p>最後，工作坊將進行分享環節，參與者可以分享組裝經驗，並聆聽藝術家的創作故事。結束時，藝術家將總結整體內容，並提供進一步學習的資源與聯繫方式。</p> <p>此工作坊適合對3D設計和機械結構有興趣的參與者，後續藝術家將分享資源到網路上共享，連結更多的社群。</p>

交流期程及國家

研習課程活動期程	國家	城市/地區
2024-10-19~2024-11-19	德國	柏林 Berlin

本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單

參加年度	參加個人/團體名稱	備註
2024	陳湘馥	

各類別 研習進修、工作坊 - 行星齒輪機構工作坊

研習課程名稱 (中文)	行星齒輪機構工作坊
研習課程名稱 (英文)	Planetary Gear Workshop
參加方式	機構邀請
主辦單位 (中文)	索瑪藝術空間
主辦單位 (英文)	SOMA Art Space
活動網站	https://somaberlin.art/2/
研習課程簡介(可包含起源、特色、重要性與現況等)	<p>此動力藝術工作坊受SOMA Art Space邀請，因應SOMA十週年，陳湘馥為藝廊近兩年的展覽和工作坊系列主軸概念《Becoming Future》所合作的十位藝術家之一，欲呈現近年藝術家所創作的議題，邀請觀眾感受與探索對於時間與機械的詮釋。</p> <p>此工作坊將帶領參與者深入探索動力機械結構的設計與組裝，特別是聚焦於虹膜結構 (Iris Mechanism)。作為一場約1.5小時的互動體驗，參與者將學習到基本的機械運作原理，以及親自動手組裝3D列印機械結構，體驗從作品發想到實作的創作過程。</p> <p>第一部分將由藝術家自我介紹並闡述此次工作坊的背景與目的，隨後介紹《幻境副本》的作品，並解析虹膜結構的基本概念，通過實例展示，將展示機械結構的運作方式及原理。實作環節中，參與者將學習如何組裝多個的機械結構，並與藝術家交流。參與者不僅能掌握基本的組裝技巧，還能在過程中發現和製作的挑戰與樂趣。</p> <p>最後，工作坊將進行分享環節，參與者可以分享組裝經驗，並聆聽藝術家的創作故事。結束時，藝術家將總結整體內容，並提供進一步學習的資源與聯繫方式。</p> <p>此工作坊適合對3D設計和機械結構有興趣的參與者，後續藝術家將分享資源到網路上共享，連結更多的社群。</p>

交流期程及國家

研習課程活動期程	國家	城市/地區
2024-10-31~2024-10-31	德國	柏林 Berlin
2024-10-31~2024-10-31	德國	柏林 Berlin

本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單

參加年度	參加個人/團體名稱	備註
2024	陳湘馥	

視覺藝術 展覽、藝術節 - Orbiting Impermanence

展覽/藝術節名稱 (中文)	Orbiting Impermanence
展覽/藝術節名稱 (英文)	Orbiting Impermanence
參加方式	機構邀請
主辦單位 (中文)	索瑪藝術空間
主辦單位 (英文)	SOMA Art Space
活動網站	https://somaberlin.art/2/

展覽/藝術節活動簡介(可包含起源、特色、重要性與現況等)

SOMA Art Space是柏林的一個非營利、獨立的當代藝術空間，成立於2014年，由藝術家Nabi Nara創辦。其創立初衷是為了打破傳統藝術空間的界限，提供一個開放、多元且具有跨領域性的平台，讓藝術家、觀眾和學者能夠在此進行創作、交流與合作。SOMA Art Space的特色在於其強調東西方藝術的對話，促進歐亞之間的文化交流。作為非營利機構，SOMA不依賴商業資本運營，專注於藝術創新、探索與教育，並定期舉辦展覽、藝術家駐地計畫、工作坊及公開講座。

非營利獨立藝術空間，SOMA Art Space，對柏林當代藝術生態至關重要。此空間不受商業市場的制約，能夠自由探索具有高度實驗性和創新性的藝術形式，並為那些在傳統藝廊中難以展示的藝術家提供發聲平台。SOMA的非營利性質使其能夠專注於藝術的長期發展與社會價值，並致力於推動跨文化的對話與學習。它不僅提供藝術家創作的自由，還在當地社群中營造出一個充滿活力的藝術氛圍，通過教育與活動促進公眾的藝術參與。

目前，SOMA Art Space已經發展成為柏林當代藝術界的重要平台，在地的藝術家與策展人皆常參與此處的活動。除了定期舉辦個展、群展、策展項目外，並積極與多家國際知名藝術機構保持密切合作，其中包括柏林的KW Institute for Contemporary Art與Martin-Gropius-Bau等機構。這些合作不僅加深了SOMA與柏林本地藝術界的聯繫，也使得SOMA在藝術圈中逐步建立重要的位置。隨著其國際合作的擴展以及策展人韓國背景的關係，SOMA不僅成為當地藝術愛好者的聚集地，也間接將藝術家牽線至韓國相關藝術節的展出機會與交流。

■ 交流期程及國家

展覽/藝術節期程	國家	城市/地區
2024-10-04~2024-11-08	德國	柏林 Berlin

■ 本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單

參加年度	參加個人/團體名稱	備註
2024	陳湘馥	

視覺藝術 展覽、藝術節 - 非演算：異托邦

展覽/藝術節名稱 (中文)	非演算：異托邦
展覽/藝術節名稱 (英文)	Unalgorithm: Heterotopography
參加方式	機構邀請
主辦單位 (中文)	索瑪藝術空間
主辦單位 (英文)	SOMA Art Space
活動網站	www.chen-hsiangfu.com

展覽/藝術節活動簡介(可包含起源、特色、重要性與現況等)

SOMA Art Space是柏林的一個非營利、獨立的當代藝術空間，成立於2014年，由藝術家Nabi Nara創辦。其創立初衷是為了打破傳統藝術空間的界限，提供一個開放、多元且具有跨領域性的平台，讓藝術家、觀眾和學者能夠在此進行創作、交流與合作。SOMA Art Space的特色在於其強調東西方藝術的對話，特別是促進亞洲與歐洲之間的文化交流。作為非營利機構，SOMA不依賴商業資本運營，專注於藝術創新、探索與教育，並定期舉辦展覽、藝術家駐地計畫、工作坊及公開講座。

非營利獨立藝術空間，SOMA Art Space，對當代藝術生態至關重要。這些空間不受商業市場的制約，能夠自由探索具有高度實驗性和創新性的藝術形式，並為那些在傳統藝廊中難以展示的藝術家提供發聲平台。SOMA的非營利性質使其能夠專注於藝術的長期發展與社會價值，並致力於推動跨文化的對話與學習。它不僅提供藝術家創作的自由，還在當地社群中營造出一個充滿活力的藝術氛圍，通過教育與活動促進公眾的藝術參與。

目前，SOMA Art Space已經發展成為柏林當代藝術界的重要平台，吸引了來自世界各地的藝術家與策展人。除了定期舉辦個展、群展、策展項目外，SOMA還積極舉辦藝術家駐地計畫及公共藝術活動，並與多家國際知名藝術機構保持密切合作，其中包括柏林的KW Institute for Contemporary Art與Martin-Gropius-Bau等機構。這些合作不僅加深了SOMA與柏林本地藝術界的聯繫，也使得SOMA在藝術圈中逐步建立起更為重要的地位。

▪ 交流期程及國家

展覽/藝術節期程	國家	城市/地區
2023-11-03~2023-11-25	德國	柏林 Berlin

展演/活動場地資訊

展演/活動場地名稱(中文)：索瑪藝術空間

展演/活動場地名稱(英文)：SOMA Art Space

活動場地網站：<https://somaberlin.art/2/>

展演/活動場地介紹

SOMA Art Space是柏林的一個非營利、獨立的當代藝術空間，成立於2014年，由藝術家Nabi Nara創辦。其創立初衷是為了打破傳統藝術空間的界限，提供一個開放、多元且具有跨領域性的平台，讓藝術家、觀眾和學者能夠在此進行創作、交流與合作。SOMA Art Space的特色在於其強調東西方藝術的對話，特別是促進台灣與歐洲之間的文化交流。作為非營利機構，SOMA不依賴商業資本運營，專注於藝術創新、探索與教育，並定期舉辦展覽、藝術家駐地計畫、工作坊及公開講座。

